

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 71.100.80 **Únor 2010**

**ČSN**  
**EN 937**  
75 5833

Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Chlor

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chlorine

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée a la consommation humaine - Chlore

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Chlor

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 937:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 937:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 937 (75 5833) z ledna 2000.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 (68 4051) Jakost vod pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

ISO 1552 dosud nezavedena

ISO 2120 dosud nezavedena

ISO 2121 dosud nezavedena

ISO 6206 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 26475081, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK 94 Vodárenství a TNK 104 Jakost vod

**EVROPSKÁ NORMA EN 937**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Červen 2009

ICS 71.100.80 Nahrazuje EN 937:1999

**Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Chlor**

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption – Chlorine

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine – Chlore  
Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch – Chlor

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-05-13.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 937:2009 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované normativní dokumenty 7

**3** Popis 7

**3.1** Identifikace 7

**3.2** Obchodní forma 7

**3.3** Fyzikální vlastnosti 8

**3.4** Chemické vlastnosti 8

**4** Kritéria čistoty 9

**4.1** Všeobecně 9

**4.2** Složení obchodního výrobku 9

**4.3** Hlavní a vedlejší příměsi 9

**4.4** Chemické ukazatele 9

**5** Metody zkoušení 9

**6** Označování – Přeprava – Skladování 10

**6.1** Způsob dodání 10

**6.2** Výstražné a bezpečnostní označování podle směrnic EU 10

**6.3** Přepravní předpisy a označování 11

**6.4** Označení 11

**6.5** Skladování 11

**Příloha A** (informativní) Všeobecné informace o chloru 12

**Příloha B** (normativní) Všeobecná bezpečnostní pravidla 13

**Příloha C** (normativní) Stanovení chlorodusíku (molekulární absorpční spektrometrie). 14

Bibliografie 20

Předmluva

Tento dokument (EN 937:2009) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Tento dokument nahrazuje EN 937:1999.

Rozdíly mezi tímto vydáním a EN 937:1999 jsou převážně redakčního charakteru a jejich účelem je harmonizovat text s dalšími normami této řady, přesněji takto:

- a. vypuštění odkazu na směrnici EU 80/778/EEC z 15. července 1980, s cílem vzít v úvahu poslední platnou směrnici (viz [1]);
- b. vypuštění Hg jako chemického ukazatele z tabulky 1.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu národní normalizační

organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku, uvedeného v této evropské normě, na jakost vody určené k lidské spotřebě:

- a. tato norma neposkytuje žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA;
- b. předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku zůstanou v platnosti.

POZNÁMKA Shoda s touto normou neznamena přijetí nebo schválení výrobku v kterékoliv členské zemi EU nebo EFTA. Používání tohoto výrobku stanoveného touto evropskou normou podléhá předpisům nebo řízení národními úřady.

## 1 Předmět normy

Tuto normu lze použít pro chlor používaný pro úpravu vody určené k lidské spotřebě. Popisuje vlastnosti chloru a stanoví požadavky a odpovídající metody zkoušení pro chlor. Informuje o jeho použití při úpravě vody.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.